

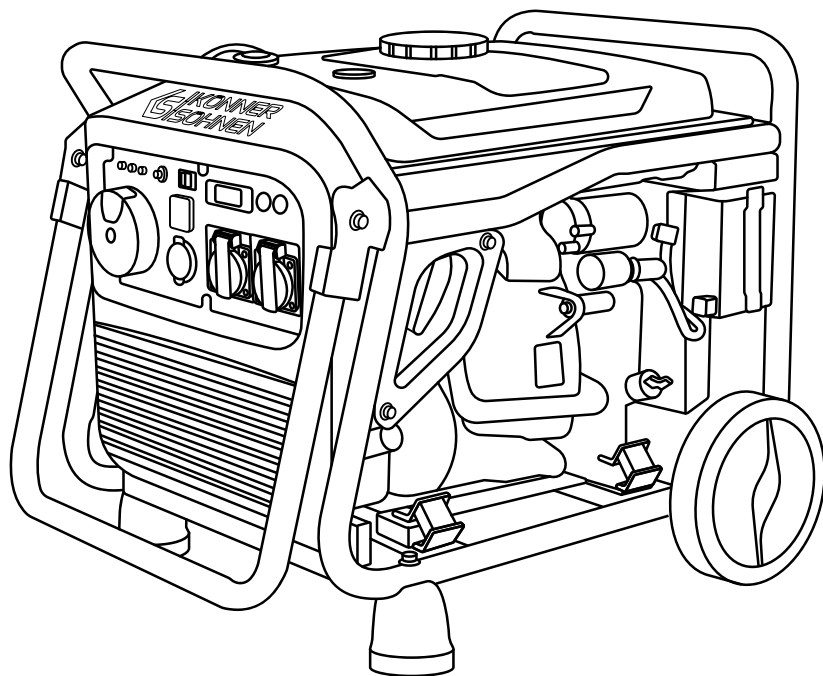
**Prašome prieš naudojimą atidžiai
perskaityti šią instrukciją!**

Naudojimo instrukcija



Inverterinis generatorius

KS 3300i
KS 4100iE
KS 4100iEG
KS 4500i
KS 4500iG
KS 6500iE
KS 6500iEG
KS 8100iEG
KS 8100iE ATSR
KS 8100iEG 1/3
KS 8100iE 1/3 ATSR





Dėkojame, kad pasirinkote **Könnér & Söhnen®** gaminį. Šioje instrukcijoje pateikti pagrindiniai saugos, paruošimo ir naudojimo nurodymai. Išsamesnė informacija prieinama oficialaus importuotojo svetainės palaikymo skiltyje: konner-sohnen.com/pages/instructions

Taip pat galite nuskaityti QR kodą arba apsilankyti oficialaus **Könnér & Söhnen®** importuotojo svetainėje www.konner-sohnen.lt, kad peržiūrėtumėte ir atsiųstumėte instrukciją.



Prašome prieš naudojimą atidžiai perskaityti šią instrukciją!

Könnér & Söhnen® gaminių gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus, kurie gali būti neatspindėję šioje instrukcijoje:

- Gamintojas pasilieka teisę keisti gaminio dizainą, konfigūraciją ir konstrukciją.
- Šioje instrukcijoje pateikti vaizdai ir brėžiniai yra tik informacinio pobūdžio ir gali skirtis nuo faktinių komponentų bei užrašų gaminiuose.

Bet kokiais atvejais, kylant problemų, galima naudotis kontaktine informacija, pateikta šios instrukcijos pabaigoje. Visa šioje instrukcijoje pateikta informacija yra atnaujinta jos publikavimo metu. Dabartinį serviso centrų sąrašą galima rasti oficialaus importuotojo svetainėje www.konner-sohnen.lt



DĖMESIO – PAVOJUS!



Nepaisant rekomendacijų, pažymėtų šiuo ženklu, gali kilti rimtų sužalojimų ar net operatoriaus ar kitų asmenų mirties pavojus.



SVARBU!



Naudinga informacija, kai naudojate įrenginį.

SAUGOS INFORMACIJA

1

DARBO VIETA



DĖMESIO – PAVOJUS!



Naudojant generatorių, būtina atkreipti dėmesį į prijungtų elektros prietaisų faktinį energijos suvartojimą, įskaitant galios koeficientą ($\cos\phi$) ir paleidimo galią. Įrenginiams su varikliais paleidimo galia gali būti kelis kartus didesnė už nominalią galią ir neturi viršyti didžiausios generatoriaus galios.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Atkreipkite dėmesį į generatoriaus ir elektros sistemos fazių skaičių. Trifazis generatorius tinka tik trifaziams elektros vartotojams. Niekada nejunkite trifazio generatoriaus prie trifazio namų tinklo, jei nėra trifazių elektros vartotojų.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Kadangi išmetamosios dujos turi nuodingą anglies dioksidą (CO_2) ir anglies monoksidą (CO), kurie yra pavojingi gyvybei, griežtai draudžiama generatorių montuoti gyvenamuosiuose pastatuose, patalpose, prijungtose prie gyvenamųjų pastatų per bendrą ventiliacijos sistemą, ar kitose patalpose, į kurias gali patekti išmetamosios dujos.

- Nenaudokite generatoriaus lietuje, sniege ar esant dideliame drėgnumui, nelieskite jo šlapiomis rankomis. Draudžiama palikti generatorių tiesioginiuose saulės spinduliuose vasarą ilgam laikui. Rekomenduojama generatorių laikyti ir naudoti po stogeliu arba gerai vėdinamoje vietoje.
- Generatorius turi būti pastatytas ant lygaus, kieto paviršiaus, toliau nuo degių skysčių ir dujų (ne mažiau kaip 1 m atstumu). Generatorius turi būti įrengtas ne arčiau kaip 1 m nuo priekinės valdymo panelės ir ne arčiau kaip 50 cm nuo visų kitų pusių, įskaitant viršutinę. Norint sumažinti vibraciją darbo metu ir išvengti paviršiaus pažeidimo, ant kurio pastatytas generatorius, jis turi būti sumontuotas su amortizatoriais.
- Nenaudokite generatoriaus šalia degių dujų, skysčių ar dulkių. Veikiant generatoriui, išmetimo sistema stipriai įkaista. Tai gali sukelti šių medžiagų gaisrą ar sprogimą.
- Užtikrinkite švarą ir gerą apšvietimą darbo vietoje. Tinkama ar prasta apšvietimas gali sukelti sužalojimų.
- Neleiskite prie generatoriaus neįgalotiems asmenims, vaikams ar gyvūnams. Jei reikia, aptvirkite darbo zoną.
- Naudokite apsauginius batus ir pirštines dirbdami su generatoriumi.

ELEKTROS SAUGA



DĖMESIO – PAVOJUS!



Įrenginys gamina elektros energiją. Laikykitės saugos priemonių, kad išvengtumėte elektros smūgio.



SVARBU!



Generatorius turi būti naudojamas kaip IT arba TN sistema, priklausomai nuo taikymo. Įžeminimas ir papildomos apsaugos priemonės, tokios kaip izoliacijos stebėjimas ar apsauga nuo netyčinio kontakto (nuotėkio srovės įtaisais), turi būti užtikrintos pagal taikomą sistemą.

- Generatorius gamina elektros energiją, todėl nesilaikant saugos reikalavimų gali kilti elektros smūgio pavojus.
- Könnér & Söhnen generatoriai iš pradžių suprojektuoti kaip IT sistema su pagrindine izoliacijos apsauga pagal DIN VDE 0100-410 standartą. Generatorius izoliuotas nuo srovės vedančių L ir N laidininkų. Asmuo be elektrotechnikos žinių gali prijungti tik vieną vartotoją be papildomų apsaugos priemonių. Vartotojų tinklo sujungimas leidžiamas tik kvalifikuotiems elektrikams, laikantis visų saugos reikalavimų.
- Visus generatoriaus prijungimus prie tinklo turi atlikti sertifikuotas elektrikas, laikydamasis elektros taisyklių.
- Draudžiama tiekti elektros srovę iš tinklo į generatorių, kai maitinimas atkurtas.
- Neleiskite drėgmei patekti į generatorių. Vanduo įrenginio viduje padidina elektros smūgio riziką.
- Didelės drėgmės sąlygomis generatoriaus eksploatuoti negalima – laikykite jį sausoje vietoje.
- Venkite tiesioginio kontakto su įžemintais paviršiais (vamzdžiais, radiatoriais ir pan.).
- Atsargiai elkitės su maitinimo kabeliais. Sugadintus laidus reikia nedelsiant pakeisti – jie padidina elektros smūgio riziką.
- Tinklo prijungimą turi atlikti tik kvalifikuotas technikas.
- Prieš darbą generatorių reikia prijungti prie įžeminimo.
- Nenaudokite ir neatjunkite generatoriaus nuo elektros vartotojų, esančių vandenyje arba ant drėgnos žemės.
- Nelieskite įtampos turinčių generatoriaus dalių.
- Prijunkite generatorių tik prie tų prietaisų, kurių elektros charakteristikos atitinka generatoriaus nominalią galią.
- Laikykite visą elektros įrangą sausoje ir švarioje vietoje. Laidai su pažeista ar susidėvėjusia izoliacija turi būti pakeisti. Taip pat būtina pakeisti susidėvėjusius, pažeistus ar surūdijusius kontaktus.



SVARBU!



Draudžiama prijungti prie generatoriaus įrenginius, galinčius generuoti srovės impulsus ar nukreipti energiją atgal į generatorių (įtampos stabilizatoriai, įrenginiai su elektroniniais stabdžiais, tinklo ir hibridiniai inverteriai ir kt.).

Generatorius ir prie jo prijungti vartotojai sudaro uždara sistemą, kurios elementai veikia vienas kitą. Ši sistema skiriasi nuo viešojo elektros tinklo, nes ją stipriai veikia tokie veiksniai kaip netolygus fazių apkrovimas ir netiesinis srovės suvartojimas, galintis pažeisti generatorių ar prijungtus įrenginius.



SVARBU!



Įrenginio naudojimas kitais nei numatytais tikslais panaikina teisę į nemokamą garantinį aptarnavimą.

ASMENINIS SAUGUMAS

- Būkite atsargūs. Nenaudokite generatoriaus, jei esate pavargęs, apsvaigęs nuo narkotikų ar alkoholio. Neatsargumas gali sukelti rimtą sužalojimą.
- Venkite netyčinio įjungimo. Įsitinkinkite, kad jungiklis yra padėtyje „Išjungta“, kai baigiate darbą.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Šių reikalavimų nesilaikymas gali sukelti generatoriaus užsidegimą arba sprogmą, taip pat elektros laidų užsidegimą įrenginio viduje.

- Kad išvengtumėte išmetamųjų dujų įkvėpimo, generatorius turi veikti gerai vėdinamoje vietoje. Išmetamosiose dujose yra nuodingo anglies monoksido (CO).
- Įsitinkinkite, kad ant generatoriaus nėra pašalinių daiktų jo veikimo metu. Naudojant generatorių ne pagal paskirtį panaikinama teisė į garantiją. Draudžiama sėdėti ar stovėti ant generatoriaus.
- Užtikrinkite stabilią padėčių ir pusiausvyrą paleisdami generatorių.
- Neperkraukite generatoriaus, naudokite tik pagal paskirtį.

ATSARGUMO PRIEMONĖS DIRBANT SU BENZININIU GENERATORIUMI

- Neįjunkite generatoriaus, jei yra prijungta elektros apkrova. Prieš sustabdydami variklį atjunkite apkrovą.
- Generatorius turi būti įrengtas ne mažiau kaip 1 metro atstumu nuo degių objektų. Visi sprogstamieji ir degūs objektai turi būti laikomi toliau, nes generatorius darbo metu išskiria šilumą.
- Nedekite kuro, kai generatorius veikia.
- Griežtai draudžiama rūkyti pildant generatorių kuru.
- **Naudokite tik bešvinį benziną, kurio oktaninis skaičius 90–95, turintį ne daugiau kaip 10 % etanolio.** Naftos ar kitų rūšių kuro naudoti negalima! Visada laikykitės gamintojo rekomendacijų dėl kuro laikymo ir galiojimo laiko. Benzinas bake liečiasi su oru, todėl laikui bėgant gali pablogėti jo kokybė. Priklausomai nuo kuro kokybės, karbiuratoriaus plūdės kameroje gali kauptis nuosėdos, kurias reikia reguliariai išvalyti. Jei generatorius nenaudojamas ilgą laiką, rekomenduojama visiškai išleisti benziną iš karbiuratoriaus ir bako per drenažo varžtą, kad būtų išvengta nuosėdų susidarymo. Tų rekomendacijų nesilaikymas gali pažeisti karbiuratorių.
- Stebėkite kuro pildymą. Neleiskite perpildymo.
- Draudžiama liesti išmetimo sistemą generatoriaus veikimo metu ar po jo.
- Draudžiama naudoti generatorių lietaus, sniego ar didelės drėgmės sąlygomis dėl vandens patekimo rizikos.
- Prieš paleisdami generatorių, patikrinkite jo būklę ir įsitinkinkite, kad visi valdymo įtaisai veikia tinkamai.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Kuras užteršia dirvožemį ir požeminį vandenį. Neleiskite benziniui nutekėti iš bako!

ATSARGUMO PRIEMONĖS DIRBANT SU HIBRIDINIŲ GENERATORIUMI



SVARBU!



Dvigubo kuro modeliams leidžiama naudoti tik propano-butano dujų mišinį (LPG), skirtą automobiliams! Griežtai draudžiama naudoti bet kokias kitas dujas!

Nenaudokite generatoriaus, kai yra prijungta elektros apkrova! Prieš sustabdydami variklį, atjunkite apkrovą.

- Leidžiama prijungti visus elektros prietaisus tik tada, kai generatorius visiškai sušilo. Jei paleisite generatorių su jau prijungtais prietaisais, variklis gali veikti nestabiliai dėl karbiuratoriuje likusių degalų.

- Prieš sustabdydami variklį, atjunkite apkrovą ir visus prijungtus prietaisus, tada uždarykite dujų vožtuvą ir išjunkite variklį. Po to nustatykite starterio jungiklį į padėtį „Išjungta“ (OFF) ir uždarykite dujų tiekimo vožtuvą.

- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad visos žarnos yra tinkamai prijungtos.

- Dujų nuotėkio atveju sustabdykite dujų tiekimą iš šaltinio į generatorių ir išjunkite visus prijungtus elektros prietaisus kuo greičiau.

- Norėdami sustabdyti dujomis varomą generatorių, atjunkite visus prijungtus prietaisus, tada uždarykite dujų vožtuvą ir išjunkite variklį. Po to nustatykite starterio jungiklį į padėtį „Išjungta“ (OFF) ir uždarykite dujų tiekimo vožtuvą.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Neleiskite kibirkščiavimui šalia generatoriaus, veikiančio dujų režimu.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Dujų baliono vožtuvas neturi būti uždarytas, kai generatorius neveikia. Generatorius negali būti naudojamas patalpose ar rūsiuose, kur yra dujų.

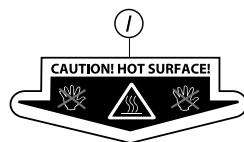
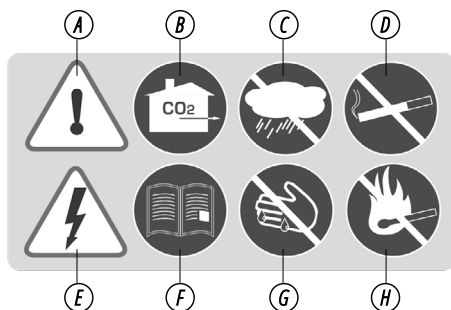


DĖMESIO – PAVOJUS!



Dėmesio! Griežtai draudžiama kartu naudoti benziną ir suskystintas dujas! Kai generatorius veikia benzinu, būtina sustabdyti LPG tiekimą. Kai generatorius veikia LPG dujomis, būtina sustabdyti benzino tiekimą.

SIMBOLIŲ REIKŠMĖS NAUDOJANT GENERATORIŲ

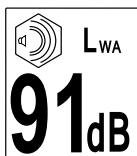


- A.** Būkite atsargūs naudodami įrenginį! Laikykitės saugos taisyklių, pateiktų instrukcijoje.
- B.** Naudokite generatorių tik gerai vėdinamoje vietoje arba lauke. Išmetamosios dujos turi CO₂, kuris yra pavojingas gyvybei.
- C.** Nenaudokite ir nelaikykite įrenginio esant didelėi drėgmei.
- D.** Nerūkykite naudodami generatorių!
- E.** Įrenginys gamina elektros energiją. Laikykitės saugos priemonių, kad išvengtumėte elektros smūgio.

- F.** Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją prieš pradėdami naudotis įrenginiu.
- G.** Nelieskite generatoriaus šlapimomis ar nešvariomis rankomis.
- H.** Laikykitės priešgaisrinės saugos taisyklių, nekurkite atviros ugnies šalia generatoriaus.
- I.** Nelieskite! Išmetimo duslintuvas įkaista generatoriui veikiant.



Naudokite tik bešvinį benziną, kurio oktaninis skaičius 90–95, turintį ne daugiau kaip 10 % etanolio.



Nurodo triukšmo lygį. Skirtingiems modeliams šis rodiklis gali skirtis. Visi parametrai pateikti skyriuje „Techniniai duomenys“.



Informacija apie reikiamą alyvos lygį alkūninio veleno karteryje.

MAINTAIN AIR FILTER!

▲ Clean up in cleaning solvent (not flammable) and dry up once every 50 hours (every 10 hours in usually dusty conditions) and then immerse in clean engine oil until saturated, squeeze out excessive oil.

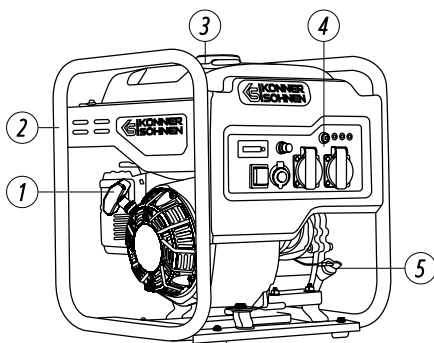
RECOMMENDED
MAINTENANCE
SCHEDULE



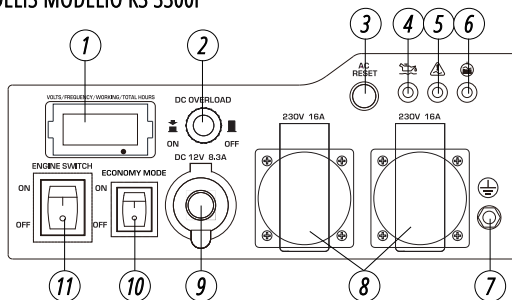
Oro filtro valymas turi būti atliekamas kas 50 generatoriaus darbo valandų (kas 10 valandų – ypač dulktose sąlygose).

MODELIAI KS 3300i, KS 4500i, KS 4500iG

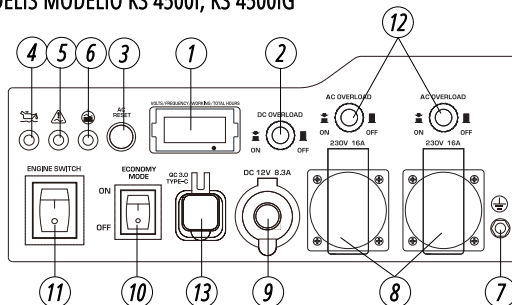
1. Rankinis starteris
2. Rėmas
3. Kuro bako dangtelis
4. Valdymo skydelis
5. Alyvos lygio matuoklis



VALDYMO SKYDELIS MODELIO KS 3300i



VALDYMO SKYDELIS MODELIO KS 4500i, KS 4500iG



1. LED ekranas
2. 12V DC saugiklis
3. Atstatymo mygtukas
4. Alyvos lygio indikatorius
5. Įtampos indikatorius
6. Perkrovos indikatorius
7. Įžeminimo varžtas
8. Kintamosios srovės lizdai 2 × Schuko 230V
9. 12V / 8,3A nuolatinės srovės lizdas
10. „ECONOMY MODE“ jungiklis
11. Variklio jungiklis
12. Kintamosios srovės jungiklis
13. USB QC 3.0 + Type C jungtys



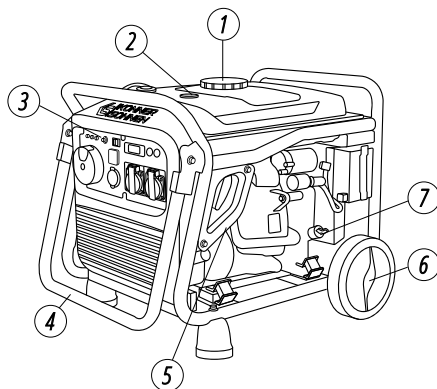
SVARBU!



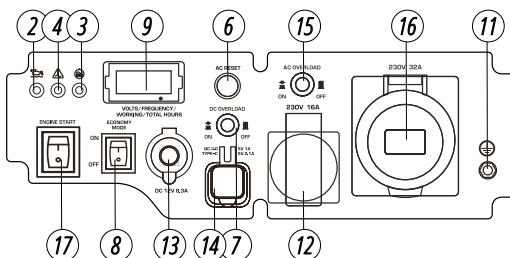
Gamintojas pasilieka teisę atlikti pakeitimus ar patobulinimus konstrukcijoje, komponentuose bei techninėse savybėse be išankstinio įspėjimo ir be įsipareigojimų. Šioje instrukcijoje pateikti paveikslėliai yra schematiški ir gali neatitikti tikrojo produkto parametrų.

MODELIAI KS 4100iE, KS 4100iEG, KS 6500iE, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR, KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR

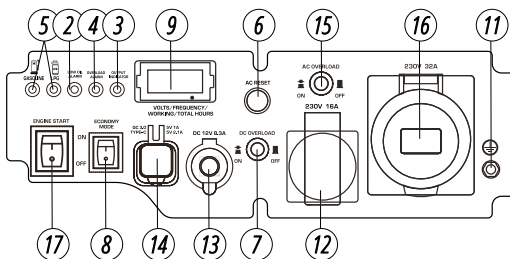
1. Kuro bako dangtelis
2. Kuro lygio indikatorius
3. Valdymo skydelis
4. Nešimo rankenos
5. Rankinis starteris (tik modeliams KS 4100iE, KS 4100iEG)
6. Transportavimo ratai
7. Alyvos lygio matuoklis



VALDYMO SKYDELIS MODELIO KS 6500iE

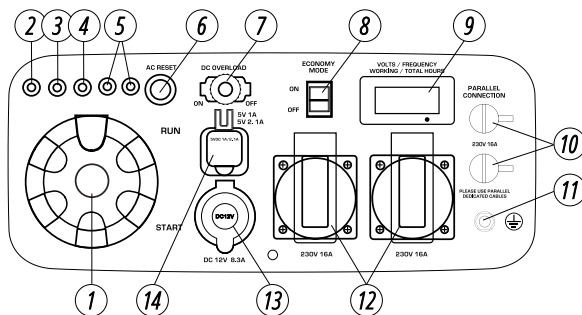


VALDYMO SKYDELIS MODELIO KS 6500iEG



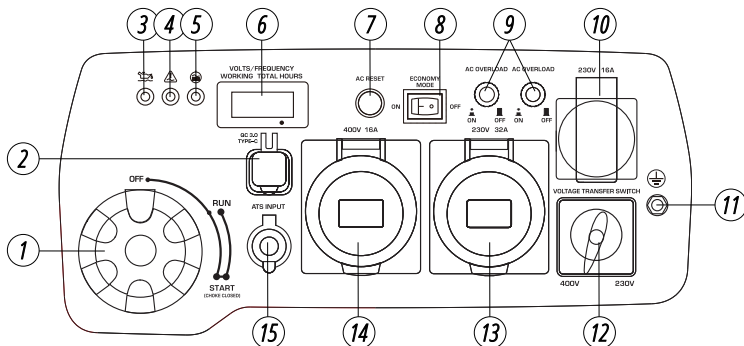
- | | |
|--|--|
| 1. Daugiapozicinis variklio jungiklis | 10. Generatorius lygiagretais darbo lizdas (išskyrus modelį KS 6500iE) |
| 2. Alyvos lygio indikatorius | 11. Įžeminimo varžtas |
| 3. Perkrovos indikatorius | 12. Kintamosios srovės lizdas Schuko 230V 16A (modeliui KS 6500iE) |
| 4. Įtampos indikatorius | 13. 12V / 8,3A nuolatinės srovės lizdas |
| 5. Kuro indikatorius (DUAL-FUEL modeliams) | 14. USB QC 3.0 + Type C jungtys |
| 6. Atstatymo mygtukas | 15. Kintamosios srovės jungiklis |
| 7. 12V DC saugiklis | 16. CEE 230V 32A lizdas (modeliui KS 6500iE) |
| 8. ECONOMY MODE jungiklis | 17. Variklio įjungimas |
| 9. LED ekranas | |

VALDYMO SKYDELIS MODELIO KS 4100iE, KS 4100iEG, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR



1. Daugiapozicinis variklio jungiklis
 2. Alyvos lygio indikatorius
 3. Perkrovos indikatorius
 4. Įtampos indikatorius
 5. Kuro indikatorius (DUAL-FUEL modeliams)
 6. Atstatymo mygtukas
 7. 12V DC saugiklis
 8. „ECONOMY MODE“ jungiklis
 9. LED ekranas
 10. Generatorius lygiagreto darbo lizdas (išskyrus KS 8100 modelio modifikacijas)
 11. Įžeminimo varžtas
 12. Kintamosios srovės lizdai 2 × Schuko 230V 16A (KS 8100 modelio modifikacijoms — lizdai Schuko 230V 16A, CEE 230V 32A)
 13. 12V / 8,3A nuolatinės srovės lizdas
 14. USB QC 3.0 + Type C jungty
- Modelis KS 8100iE ATSR naudoja valdymo skydą su ATS (Automatic Transfer Switch) išėjimu.

VALDYMO SKYDELIS MODELIO KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR



1. Daugiapozicinis variklio jungiklis
2. USB QC 3.0 + Type C jungty
3. Alyvos lygio indikatorius
4. Perkrovos indikatorius
5. Įtampos indikatorius
6. LED ekranas
7. Atstatymo mygtukas
8. „ECONOMY MODE“ jungiklis
9. Kintamosios srovės jungiklis
10. Kintamosios srovės lizdas Schuko 230V
11. Įžeminimo varžtas
12. 3 fazių / 1 fazės režimo jungiklis (1 padėtis – 400V, 0 padėtis – IŠJUNGTA, 2 padėtis – 230V)
13. Kintamosios srovės lizdas CEE 230V 32A
14. Kintamosios srovės lizdas CEE 400V 16A
15. ATS įėjimas (modeliui KS 8100iE 1/3 ATSR)

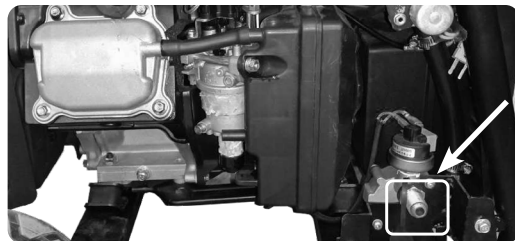
1. Generatorius
2. Pakuotė
3. Naudojimo instrukcija
4. Žvakės raktas
5. Atsuktuvus PH2 6,0 mm
6. Priedų dėklas



Papildomai prie komponentų, pavaizduotų benzininių generatorių iliustracijoje, generatorius su hibridine sistema (LPG / benzinas) yra komplektuojamas su žarna, skirta tiekti dujas (LPG) į generatorių.

- 1. Integruotas reduktorius**
- 2. Dujų baliono jungiamoji žarna (1,5 m)**

Prijunkite LPG žarną prie LPG įvado



taikoma modeliams KS 4100iEG, KS 4500iG,
KS 6500iEG, KS 8100iEG

Modelis	KS 3300i	KS 4100iE	KS 4100iEG
Įtampa	230 V		
Maksimali galia	3.3 kW	4.0 kW	4.0* kW
Nominali galia	3.0 kW	3.6 kW	3.6* kW
Dažnis	50 Hz		
Srovė (maks.)	14.4 A	17.4 A	17.4 A
Lizdai	2×Schuko 230V 16A		
Variklio užvedimas	rankinis	rankinis / elektrinis	rankinis / elektrinis
Kuro bako talpa	7 l	12.5 l	12.5 l
Darbo laikas esant 50 % apkrovai (benzinu)**	7 val.	8.1 val.	8.1 val.
LED ekranas	įtampa, dažnis, darbo valandos		
Triukšmo lygis Lpa (7m)/Lwa	71/96 dB	70/95 dB	70/95 dB
Išėjimas 12V	12V/8.3A	-	-
USB išėjimai	-	USB QC 3.0 + Type C	
Variklio modelis	KS 210i	KS 240i	KS 240i
Variklio darbinis tūris	208 cm³	223 cm³	223 cm³
Variklio tipas	benzininis, 4 taktų variklis		LPG / benzininis 4 taktų variklis
Variklio galia	5.5 AG	6.1 AG	6.1 AG
Generatoriaus lygiagretaus darbo lizdas	–	+	–
Alkūninės dėžės tūris	0.6 l	0.6 l	0.6 l
Galios koeficientas, cos φ	1	1	1
ATS įėjimas	–	+	–
Matmenys (I×P×A)	450×380×460 mm	605×420×425 mm	605×420×425 mm
Ličio baterija	–	1.6 Ah	1.6 Ah
Grynoji masė	25.5 kg	36.7 kg	38 kg
Apsaugos klasė	IP23M		
Nominalios įtamos paklaida – maks. 5%			

*LPG veikimas sumažina generatoriaus galią 10 %.

**Kuro sąnaudos priklauso nuo daugelio veiksnių, tokių kaip apkrova, kuro kokybė, sezonas, aukštis virš jūros lygio ir generatoriaus techninė būklė.

Siekiant užtikrinti patikimumą ir pailginti variklio tarnavimo laiką, maksimali galia gali būti šiek tiek apribota automatinio jungiklio.

Optimalios darbo sąlygos yra: aplinkos temperatūra 17–25 °C, barometrinis slėgis 0,1 MPa (760 mm Hg) ir santykinė oro drėgmė 50–60 %. Esant tokioms sąlygoms, generatorius gali pasiekti maksimalų našumą pagal deklaruotus techninius duomenis.

Esant nukrypimams nuo šių aplinkos rodiklių, generatoriaus veikimas gali skirtis.

Atkreipkite dėmesį, kad nuolatinės apkrovos, viršijančios 80 % nominalios generatoriaus galios, nerekomenduojamos, kad būtų pailgintas jo tarnavimo laikas.

Modelis	KS 4500i	KS 4500iG
Įtampa	230 V	
Maksimali galia	4.5 kW	4.5* kW
Nominali galia	4.2 kW	4.2* kW
Dažnis	50 Hz	
Srovė (maks.)	19.6 A	19.6 A
Lizdai	2×Schuko 230V 16A	
Variklio užvedimas	rankinis	rankinis
Kuro bako talpa	13 l	13 l
Darbo laikas esant 50 % apkrovai (benzinu)**	9.18 val.	9.18 val.
LED ekranas	įtampa, dažnis, darbo valandos	
Triukšmo lygis L _{pa} (7m)/L _{wa}	72/97 dB	72/97 dB
Išėjimas 12V	12V/8.3A	12V/8.3A
USB išėjimai	USB QC 3.0 + Type C	
Variklio modelis	KS 240i	KS 240i
Variklio darbinis tūris	223 cm³	223 cm³
Variklio tipas	benzininis, 4 taktų variklis	LPG / benzininis 4 taktų variklis
Variklio galia	6.1 AG	6.1 AG
Generatoriaus lygiagreto darbo lizdas	–	–
Alkūninės dėžės tūris	0.6 l	0.6 l
Galios koeficientas, cos φ	1	1
ATS įėjimas	–	–
Matmenys (I×P×A)	455×440×480 mm	455×440×480 mm
Ličio baterija	–	–
Grynoji masė	33 kg	33 kg
Apsaugos klasė	IP23M	
Nominalios įtamos paklaida – maks. 5%		

*LPG veikimas sumažina generatoriaus galią 10 %.

**Kuro sąnaudos priklauso nuo daugelio veiksnių, tokių kaip apkrova, kuro kokybė, sezonas, aukštis virš jūros lygio ir generatoriaus techninė būklė.

Siekiant užtikrinti patikimumą ir pailginti variklio tarnavimo laiką, maksimali galia gali būti šiek tiek apribota automatinio jungiklio.

Optimalios darbo sąlygos yra: aplinkos temperatūra 17–25 °C, barometrinis slėgis 0,1 MPa (760 mm Hg) ir santykinė oro drėgmė 50–60 %. Esant tokioms sąlygoms, generatorius gali pasiekti maksimalų našumą pagal deklaruotus techninius duomenis.

Esant nukrypimams nuo šių aplinkos rodiklių, generatoriaus veikimas gali skirtis.

Atkreipkite dėmesį, kad nuolatinės apkrovos, viršijančios 80 % nominalios generatoriaus galios, nerekomenduojamos, kad būtų pailgintas jo tarnavimo laikas.

Modelis	KS 6500iE	KS 6500iEG
Įtampa	230 V	
Maksimali galia	6.5 kW	6.5* kW
Nominali galia	6.0 kW	.0* kW
Dažnis	50 Hz	
Srovė (maks.)	28.26 A	28.26 A
Lizdai	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A	
Variklio užvedimas	elektrinis	elektrinis
Kuro bako talpa	17 l	17 l
Darbo laikas esant 50 % apkrovai (benzinu)**	6 val.	6 val.
LED ekranas	įtampa, dažnis, darbo valandos	
Triukšmo lygis Lpa (7m)/Lwa	70/95 dB	70/95 dB
Išėjimas 12V	12V/8.3A	12V/8.3A
USB išėjimai	USB QC 3.0 + Type C	
Variklio modelis	KS 310i	KS 310i
Variklio darbinis tūris	305 cm³	305 cm³
Variklio tipas	benzininis, 4 taktų variklis	LPG / benzininis 4 taktų variklis
Variklio galia	10.4 AG	10.4 AG
Generatoriaus lygiagretaus darbo lizdas	–	–
Alkūninės dėžės tūris	0.8 l	0.8 l
Galios koeficientas, cos φ	1	1
ATS įėjimas	–	–
Matmenys (I×P×A)	615×465×492 mm	615×465×492 mm
Ličio baterija	1.6 Ah	1.6 Ah
Grynoji masė	42 kg	42 kg
Apsaugos klasė	IP23M	
Nominalios įtampos paklaida – maks. 5%		

*LPG veikimas sumažina generatoriaus galią 10 %.

**Kuro sąnaudos priklauso nuo daugelio veiksnių, tokių kaip apkrova, kuro kokybė, sezonas, aukštis virš jūros lygio ir generatoriaus techninė būklė.

Siekiant užtikrinti patikimumą ir pailginti variklio tarnavimo laiką, maksimali galia gali būti šiek tiek apribota automatinio jungiklio.

Optimalios darbo sąlygos yra: aplinkos temperatūra 17–25 °C, barometrinis slėgis 0,1 MPa (760 mm Hg) ir santykinė oro drėgmė 50–60 %. Esant tokioms sąlygoms, generatorius gali pasiekti maksimalų našumą pagal deklaruotus techninius duomenis.

Esant nukrypimams nuo šių aplinkos rodiklių, generatoriaus veikimas gali skirtis.

Atkreipkite dėmesį, kad nuolatinės apkrovos, viršijančios 80 % nominalios generatoriaus galios, nerekomenduojamos, kad būtų pailgintas jo tarnavimo laikas.

Modelis	KS 8100iEG	KS 8100iE ATSR	KS 8100iEG 1/3		KS 8100iE 1/3 ATSR	
Įtampa	230 V	230 V	230 V	400 V	230 V	400 V
Maksimali galia	8.5* kW	8.5 kW	8.5* kW	8.5* kW	8.5 kW	8.5 kW
Nominali galia	8.0* kW	8.0 kW	8.0* kW	8.0* kW	8.0 kW	8.0 kW
Dažnis	50 Hz					
Srovė (maks.)	36.9 A	36.9 A	36.9 A	15.35 A	36.9 A	15.35 A
Lizdai	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A	2×Schuko 230V 16A	1×Schuko 230V 16A, 1×CEE 230V 32A, 1×CEE 400V 16A			
Variklio užvedimas	elektrinis	elektrinis	elektrinis		elektrinis	
Kuro bako talpa	20 l	20 l	20 l		20 l	
Darbo laikas esant 50 % apkrovai	6 val.	6 val.	6 val.		6 val.	
LED ekranas	įtampa, dažnis, darbo valandos					
Triukšmo lygis L _{pa} (7m)/L _{wa}	70/95 dB	70/95 dB	70/95 dB		70/95 dB	
Išėjimas 12V	12V/8.3A	12V/8.3A	12V/8.3A		12V/8.3A	
USB išėjimai	USB QC 3.0 + Type C					
Variklio modelis	KS 480i	KS 480i	KS 480i		KS 480i	
Variklio darbinis tūris	458 cm ³	458 cm ³	458 cm ³		458 cm ³	
Variklio tipas	LPG / benzininis 4 taktų variklis	benzininis, 4 taktų variklis	LPG / benzininis 4 taktų variklis		benzininis, 4 taktų variklis	
Variklio galia	16 AG	16 AG	16 AG		16 AG	
Generatoriaus lygiagrečiaus darbo lizdas	–	–	–		–	
Alkūninės dėžės tūris	1.1 l	1.1 l	1.1 l		1.1 l	
Galios koeficientas, cos φ	1	1	1		1	
ATS įėjimas	–	+	–		+	
Matmenys (l×p×A)	715×505×555 mm					
Ličio baterija	1.6 Ah	1.6 Ah	1.6 Ah		1.6 Ah	
Grynoji masė	68 kg	68 kg	68 kg		68 kg	
Apsaugos klasė	IP23M					
Nominalios įtampos paklaida – maks. 5%						

*LPG veikimas sumažina generatoriaus galią 10 %.

**Kuro sąnaudos priklauso nuo daugelio veiksnių, tokių kaip apkrova, kuro kokybė, sezonas, aukštis virš jūros lygio ir generatoriaus techninė būklė.

Siekiant užtikrinti patikimumą ir pailginti variklio tarnavimo laiką, maksimali galia gali būti šiek tiek apribota automatinio jungiklio.

Optimalios darbo sąlygos yra: aplinkos temperatūra 17–25 °C, barometrinis slėgis 0,1 MPa (760 mm Hg) ir santykinė oro drėgmė 50–60 %. Esant tokioms sąlygoms, generatorius gali pasiekti maksimalų našumą pagal deklaruotus techninius duomenis.

Esant nukrypimams nuo šių aplinkos rodiklių, generatoriaus veikimas gali skirtis.

Atkreipkite dėmesį, kad nuolatinės apkrovos, viršijančios 80 % nominalios generatoriaus galios, nerekomenduojamos, kad būtų pailgintas jo tarnavimo laikas.

INVERTERINIO GENERATORIAUS NAUDOJIMO SĄLYGOS

6

Rekomenduojama įžeminti generatorių prieš pirmąjį naudojimą. Prieš paleidžiant įrenginį, reikia prisiminti, kad bendra prijungtų vartotojų galia neturi viršyti generatoriaus nominalios galios.



SVARBU!



Inverteriniai generatoriai gamina 230 V 50 Hz įtampą ir negali būti naudojami kaip pagrindinis elektros tinklas, kai prijungiami įrenginiai, skirti tiekti energiją atgal į elektros tinklą (pvz., tinklo inverteriai, hibridiniai inverteriai, mikroinverteriai ir kt.). Šie įrenginiai gali aptikti 230 V 50 Hz išėjimą iš inverterinio generatoriaus kaip pagrindinį maitinimo šaltinį ir sugadinti generatorių dėl atgalinio energijos srauto.



SVARBU!



Įsitikinkite, kad valdymo skydelis, žaliuzės ir inverterio apatinė dalis yra gerai ausinamos ir apsaugotos nuo mažų kietųjų dalelių, dulkių bei vandens patekimo. Netinkamas aušintuvo veikimas gali sugadinti variklį, inverterį arba generatoriaus kintamosios srovės keitiklį.

GENERATORIAUS VEIKIMAS

7

ALYVOS LYGMENS INDIKATORIUS (RAUDONAS)

Alyvos lygio indikatorius užsidega, kai alyvos lygis per žemas. Uždegimo sistema išsijungia, o variklis sustoja. Generatorius neįsijungs, kol nebus papildyta alyva.

AC INDIKATORIUS

Kai generatorius veikia ir gamina elektrą, įsijungia AC indikatorius.

VEIKIMAS / PERKROVA

Kai generatorius veikia normaliai, AC indikatorius dega žaliai. Jei generatoriuje atsiranda gedimas, AC lemputė mirksi raudonai — įrenginys automatiškai apsaugo save ir nutraukia išėjimo srovę. Norint tęsti darbą, reikia paspausti AC mygtuką, kad iš naujo paleistumėte. Perkrovos indikatorius užsidega, kai prijungtų įrenginių bendra galia viršija leistiną — inverterio valdymo blokas perkaista arba AC įtampa pakyla. Jei perkrovos indikatorius užsidega, variklis tęs darbą, tačiau generatorius nebetieks elektros energijos. Tokiu atveju atlikite šiuos veiksmus:

1. Išjunkite visus prijungtus elektrinius įrenginius ir sustabdykite variklį.
2. Sumažinkite prijungtų įrenginių bendrą galią iki generatoriaus nominalios galios.
3. Patikrinkite, ar ventiliacijos grotelės neužsikimšusios. Pašalinkite dulkes ar nešvarumus, jei reikia.
4. Po patikrinimo paleiskite variklį.



SVARBU!



Perkrovos indikatorius gali užsidegti per kelias sekundes po paleidimo arba prijungus įrenginius, kuriems reikalinga didelė paleidimo srovė (pvz., kompresorius ar įtampas indikatorius). Tai nėra gedimas.

ĮŽEMINIMO VARŽTAS

Generatorius, aprašytas šioje instrukcijoje, yra sukurtas kaip mobilus elektros šaltinis IT sistemoje su izoliuotais laidais, todėl jis veikia be įžeminimo. Įžeminimo jungtis ir PE kontaktai lizduose naudojami potencialų sulavinimui. Prašome naudoti apsaugos priemones, kai prijungiate kelis elektros vartotojus IT sistemoje.

Įžeminimas yra būtinas, kai generatorius naudojamas TN sistemoje su įžemintu neutraliu laidu.

DC PERKROVOS APSAUGA

DC apsauga automatiškai išsijungia (OFF), kai srovė viršija leistiną normą. Norėdami naudoti šią funkciją,

įjunkite DC OVERLOAD jungiklį.



SVARBU!



Jei DC OVERLOAD (nuolatinės srovės perkrovos) jungiklis išsijungia, sumažinkite prijungtų įrenginių apkrovą. Jei jungiklis vėl išsijungia, sustabdykite darbą ir kreipkitės

PATIKRINIMAS PRIEŠ PALEIDIMĄ

8

KURO LYGMENS TIKRINIMAS

1. Atsukite kuro bako dangtelį ir patikrinkite kuro lygį bake.
2. Pripildykite kuro baką iki kuro filtro lygio.
3. Tvirtai užsukite kuro bako dangtelį.

Rekomenduojamas kuras: bešvinis benzinai, kurio oktaninis skaičius 90–95, turintis ne daugiau kaip 10 % etanolio.

Kuro bako talpa: žr. techninių duomenų lentelę.



SVARBU!



Iš karto nuvalykite išsiliejusį kurą švari, sausu, minkštu audiniu, nes kuras gali pažeisti dažytus paviršius ar plastikinės detales.



SVARBU!



Būtinai atkreipkite dėmesį į benzino galiojimo laiką. Jei generatorius nebus naudojamas ilgesnį laiką, visada išleiskite benzina iš karbiuratoriaus ir, jei reikia, iš kuro bako.

VARIKLINĖS ALYVOS LYGMENS TIKRINIMAS

Generatorius pristatomas be alyvos. Neužveskite variklio, kol nebus įpilta reikiamo kiekio alyvos.

1. Atsukite alyvos matuoklį (žr. 1 pav.) ir nuvalykite jį švari audiniu
2. Įpilkite alyvos į karterį. Rekomenduojamas kiekis nurodytas techninių duomenų lentelėje.
3. Įdėkite matuoklį, bet jo neužsukite.
4. Patikrinkite alyvos lygį pagal žymę ant matuoklio.
5. Jei lygis žemesnis už žymę — papildykite alyvos.
6. Užsukite matuoklį.

Rekomenduojama alyva: SAE 10W30, SAE 10W40.

Rekomenduojamas alyvos kokybės tipas: API Service SG arba aukštesnė.

Alyvos kiekis: žr. techninių duomenų lentelę.

1 pav.



Prieš paleisdami variklį, įsitikinkite, kad prijungtų įrenginių vardinė galia atitinka generatoriaus galią. Neviršykite generatoriaus nominalios galios. Nejunkite jokių įrenginių prieš paleisdami variklį!



SVARBU!



Nekeiskite reguliatoriaus nustatymų, susijusių su kuro tiekimo kiekiu (ši reguliacija atlikta gamykloje). Priešingu atveju gali pasikeisti variklio darbas arba jis gali sugesti.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Kai apkrova svyruoja tarp vardinės ir maksimalios galios, generatorius neturi veikti ilgiau nei 5 sekundes. Tai ypač aktualu, kai paleidžiamas elektros variklis. Variklio paleidimo galia negali viršyti generatoriaus maksimalios paleidimo galios.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Avariniai generatoriai neturi veikti nepertraukiamai (pvz., papildant kurą į baką arba prijungus didelį kuro baką) ar ilgiau nei rekomenduojama: 4–6 valandos dujų/benzino arba benzininiams generatoriams (priklausomai nuo apkrovos).

Ši medžiaga pateikiama tik informaciniais tikslais ir nėra įrenginio įrengimo ar prijungimo prie tinklo instrukcija, tačiau mes primygtinai rekomenduojame perskaityti šias instrukcijas. Įrenginio prijungimą visada turi atlikti sertifikuotas elektrikas, atsakingas už įrenginio ir elektros prijungimą pagal vietinius įstatymus ir reikalavimus. Gamintojas neatsako už netinkamą įrenginio prijungimą, eksploatavimą ar dėl to kilusią žalą įrangai ar medžiagai.

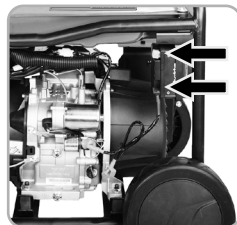
PALEIDIMAS

1. Užpildykite karterį varikline alyva. Rekomenduojamas alyvos kiekis kiekvienam modeliui nurodytas techninių duomenų lentelėje.
2. Patikrinkite alyvos lygį matuokliu. Alyvos lygis turi būti tarp MIN ir MAX žymų ant alyvos matuoklio.
3. Patikrinkite kuro lygį.
4. Patikrinkite, ar oro filtras įrengtas teisingai.

PER PIRMĄS 20 GENERATORIAUS VEIKIMO VALANDŲ PRIVALOMA:

1. Paleidimo metu nejunkite įrenginių, kurių galia viršija 50 % generatoriaus nominalios galios.
2. Po pirmųjų 20 valandų būtinai pakeiskite alyvą. Geriausia išleisti alyvą, kol variklis dar šiltas — taip užtikrinamas pilnas ir greitas išleidimas.
3. Patikrinkite ir išvalykite oro filtrą, kuro filtrą ir uždegimo žvakę.

Paleidimo metu įkraukite akumuliatorių. Naudokite papildomą akumuliatoriaus įkroviklį (nepriedamas), kad įkrautumėte akumuliatorių. Įkrovus akumuliatoriaus bloką, būtina patikrinti poliškumą teisingumą (+ prie +, - prie -) arba leisti generatoriui veikti bent vieną valandą su 50 % apkrova pirmojo paleidimo metu. Generatorius pristatomas su atjungtais gnybtais, kad būtų išvengta akumuliatoriaus savaiminio išsikrovimo laikymo metu. Norėdami prijungti akumuliatoriaus gnybtus, atlikite šiuos veiksmus: Prijunkite gnybtus, užtikrindami teisingą poliškumą ("+" prie "+", "-" prie "-").



VARIKLIO PALEIDIMAS



SVARBU!



Naudinga pastaba: jei variklis užgesa netrukus po užvedimo arba visai neužsiveda, rekomenduojama ištuštinti karbiuratoriaus nuosėdas ir patikrinti alyvos lygį. Generatorius turi žemo alyvos lygio indikatorį, todėl variklis sustos, jei alyvos lygis bus per žemas.



SVARBU!

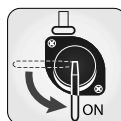


Nuosėdos iš karbiuratoriaus plūdės kameros turi būti reguliariai išleidžiamos. Jei generatorius ilgą laiką nebus naudojamas, uždarykite kuro tiekimą ir išleiskite benziną iš karbiuratoriaus, kad būtų išvengta nuosėdų susidarymo jo viduje.

DARBO SU BENZINU INSTRUKCIJA MODELIAMS KS 3300i, KS 4500i, KS 4500iG, KS 6500i

1. Patikrinkite alyvos lygį.
2. Patikrinkite kuro lygį.
3. ECONOMY MODE jungiklį nustatykite į „OFF“.
4. Atidarykite kuro vožtuvą (2 pav., „ON“ padėtis).
5. Užverkite oro sklendę (3 pav., „OFF“ padėtis).
6. Variklio jungiklį nustatykite į „ON“ (4 pav.).
7. Traukite rankinį starterį, kol pajusite pasipriešinimą, tada staigiai patraukite link savęs. Lėtai grąžinkite starterį ranka — neleiskite jam grįžti staigiai.
8. Atidarykite oro sklendę (5 pav., „ON“ padėtis).
9. Palaukite 1–2 minutes ir prijunkite elektros prietaisus.

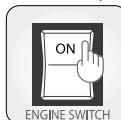
2 pav.



3 pav.



4 pav.

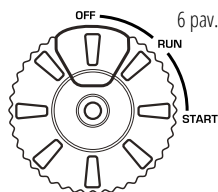


5 pav.



MODELIAI KS 4100iE, KS 8100iE ATSR

1. Patikrinkite alyvos lygį.
2. Patikrinkite kuro lygį.
3. ECONOMY MODE jungiklį nustatykite į „OFF“.
4. Pasukite daugiavertinį variklio jungiklį į „START“ padėtį.
- 5.1 Rankiniam užvedimui (modelis KS 4100iE): traukite rankinį starterį, kol pajusite pasipriešinimą, tada staigiai patraukite link savęs. Lėtai grąžinkite starterį ranka — neleiskite jam grįžti staigiai.
- 5.2 Elektriniam užvedimui paspauskite raudoną mygtuką ant daugiavertinio variklio jungiklio (6 pav.).
6. Užvedę variklį, pasukite jungiklį į „RUN“ padėtį (6 pav.).



SVARBU!



Naudinga pastaba: norint užtikrinti ilgalaikį generatoriaus variklio veikimą, laikykitės šių rekomendacijų:

- Prieš prijungiant apkrovą, leiskite varikliui dirbti tuščiaja eiga 1–2 minutes, kad sušiltų.
- Po ilgo darbo prieš išjungiant generatorių leiskite varikliui dirbti tuščiaja eiga dar 1–2 minutes, kad jis atšaltų.



DĖMESIO – PAVOJUS!



Nejunkite dviejų ar daugiau prietaisų vienu metu. Dauguma prietaisų paleidžiant sunaudoja didelę srovę. Įrenginiai turi būti prijungiami paeiliui, atsižvelgiant į jų galią. Negalima prijungti apkrovos anksčiau nei po 2 minučių nuo generatoriaus paleidimo.

Generatoriaus darbas su LPG (KS 4100iEG, KS 4500iG, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iEG 1/3)

1. Patikrinkite alyvos lygį.
2. Inverteriniai generatoriai KS 4100iEG, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iE 1/3 naudoja išmanią kuro perjungimo sistemą. Norėdami naudoti LPG (dujas) kaip kurą, prijunkite žarną prie atitinkamos jungties ir atidarykite dujų baliono vožtuvą. Elektromagnetinis vožtuvas automatiškai uždarys benzino tiekimą iš kuro bako.



Modeliui KS 4500iG naudojant LPG režimą — kuro vožtuvą laikykite OFF padėtyje.

3. Prijunkite LPG žarną prie LPG įvado (prijunkite žarnos galą **A** prie LPG įvado, kaip parodyta 7 pav.).
4. Prijunkite žarną su reduktoriaumi prie dujų baliono (prijunkite žarnos galą **B** prie baliono, kaip parodyta 7 pav.).
5. Atidarykite dujų baliono vožtuvą, įsitikinkite, kad dujos neteka.
6. Paspauskite reduktoriaus slėgio išleidimo vožtuvą 2–3 kartus (žr. 7 pav.).
7. Nustatykite įtampos perjungimo jungiklį į reikiamą režimą – 230V arba 400V (modeliui KS 8100iEG 1/3)
8. Daugiafunkcinį variklio jungiklį pasukite į START padėtį.
9. **Rankinis užvedimas:** traukite starterį, kol pajusite pasipriešinimą, tada staigiai patraukite link savęs. Lėtai grąžinkite starterį ranka — neleiskite jam grįžti staigiai. **Elektrinis užvedimas:** paspauskite raudoną mygtuką ant daugiafunkcinio variklio jungiklio (žr. 6 pav.).
10. Užvedę variklį, pasukite daugiafunkcinį variklio jungiklį į RUN padėtį (žr. 6 pav.).
11. Naudojant pirmą kartą, pripildykite dujų liniją dujomis, pasukdami raktą (paspausdami START) į OFF padėtį ir lėtai traukdami starterio rankeną visu ilgiu 2–3 kartus (išskyrus modelius KS 8100, kurie neturi rankinio užvedimo).

GENERATORIAUS VEIKIMAS SU BENZINU KS 4100iE, KS 8100iE ATSR, KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR, KS 8100iEG

1. Patikrinkite alyvos lygį.
2. Patikrinkite kuro lygį.
3. ECONOMY MODE jungiklį nustatykite į OFF padėtį.
4. Nustatykite įtampos perjungimo jungiklį į reikiamą režimą – 230V arba 400V (modeliams KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR).
5. Pasukite daugiafunkcinį variklio jungiklį į START padėtį.
6. Elektriniam užvedimui paspauskite raudoną mygtuką ant daugiafunkcinio variklio jungiklio (žr. 6 pav.).
7. Užvedę variklį, pasukite jungiklį į RUN padėtį (žr. 6 pav.).
8. Jįjunkite grandinės pertraukiklį (modeliui KS 8100iEG 1/3, 400V režime).



SVARBU!



Prieš keičiant kurą atjunkite apkrovą nuo generatoriaus. ECONOMY MODE jungiklis turi būti padėtyje OFF.

Norėdami išleisti benziną iš karbiuratoriaus, išjunkite kuro vožtuvą ir palaukite, kol generatorius pakankamai atvės. Atviro rėmo modeliams padėkite indą po karbiuratoriumi ir atsukite išleidimo varžtą. Užtikrinkite, kad kuras nepatektų ant generatoriaus. Užveržkite varžtą. Paleiskite generatorių LPG režimu pagal aukščiau pateiktas instrukcijas.

DUJŲ/BENZINO GENERATORIAUS PALEIDIMAS BENZINO REŽIMU (KS 4100iEG, KS 4500iG, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iEG 1/3)

1. Uždarykite dujų vožtuvą ant baliono.
2. Nustatykite kuro jungiklį į padėtį „ON“ ir uždarykite oro sklendę (modeliui KS 4500iG).
3. Užveskite variklį rankiniu arba elektriniu užvedimu.
4. Atidarykite oro sklendę (modeliui KS 4500iG).



SVARBU!



Dujų balioną statykite tik vertikaliai, vadovaudamiesi dujų balionų naudojimo instrukcija. Horizontalus balionų padėjimas gali sukelti hibridinio generatoriaus pavarų dėžės gedimą.

Kuro rūšį galima pakeisti nenutraukiant generatoriaus darbo. Pereinant nuo benzino prie LPG, pirmąsias 2–3 minutes generatoriaus darbas gali būti nestabilus, o žemos įtampos apsauga gali suveikti. Jei raudonas indikatorius (perkrovos indikatorius) užsidega praėjus 2–3 minutėms po darbo su LPG, kai generatorius stabiliai veikia, paspauskite AC RESET mygtuką generatoriaus valdymo skydelyje, kad atkurtumėte įtampos tiekimą.

Jei naudojant benzina reikia pereiti prie LPG, prijunkite LPG žarną, įjunkite LPG tiekimą ir paspauskite LPG RESET mygtuką valdymo skydelyje, kad persijungtumėte į LPG.

Jei naudojant LPG reikia pereiti prie benzino, pakanka atjungti LPG tiekimą – generatorius automatiškai persijungs į benzino veikimą be papildomų veiksmų.

Modeliuose su elektriniu užvedimu patikrinkite, ar baterija įkrauta. Jei reikia, įkraukite bateriją su specialiu ličio jonų akumuliatorių įkrovikliu arba paleiskite generatorių rankiniu būdu ir leiskite jam veikti tuščiąja eiga, kol įsikraus.



DĖMESIO!



Generatorius turi elektroniką! Stebėkite akumuliatoriaus įkrovos lygį ir neleiskite jam visiškai išsikrauti! Generatorius nepasileis ir neveiks su visiškai išsikrovusiu akumuliatoriumi net ir rankiniu užvedimu.



SVARBU!



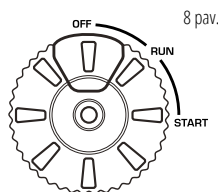
Naudingas patarimas: jei variklis užgesta arba nepasileidžia, pasukite variklio jungiklį į padėtį „ON“ ir patraukite rankinį starterį. Jei alyvos lygio indikatorius mirksi kelias sekundes, papildykite alyvos ir paleiskite variklį iš naujo.

ATJUNKITE VISUS ĮRENGINIUS PRIEŠ IŠJUNGIMĄ!

Neišjunkite generatoriaus, kol prijungti įrenginiai įjungti. Tai gali sugadinti generatorių arba prijungtus įrenginius!

VARIKLIO IŠJUNGIMAS:

1. Išjunkite visus įrenginius.
2. Leiskite generatoriui veikti tuščiąja eiga apie 1–2 minutes.
3. Pasukite daugiavertį jungiklį į padėtį OFF (žr. pav. 8) arba perjunkite ENGINE SWITCH į padėtį OFF (priklausomai nuo modelio).
4. Uždarykite dujų vožtuvą.
5. Atjunkite įrenginius. Uždarykite kuro vožtuvą dirbant su benzinu (modeliams KS 3300i, KS 4500i, KS 4500iG).



MODELIAI SU VTS SISTEMA

Modeliai, pažymėti „1/3“, yra aprūpinti VTS fazių perjungimo sistema. Šie modeliai gali veikti vienfaziu (230 V) ir trifaziu (400 V) režimu be galios praradimo.

Prieš perjungdami tarp 230 V ir 400 V režimų, pirmiausia atjunkite apkrovą.

TRIFAZIO REŽIMO 400 V NAUDOJIMAS

400 V režimas galimas tik 1/3 modeliuose. Visa generatoriaus galia padalinta į tris fazes 400 V režime, todėl kiekvienoje fazėje galima ne daugiau kaip 1/3 bendros generatoriaus galios. Kiekviena 400 V išvesties fazė tiekama atskiru keitiklio modulių, todėl generatorius tinka netolygiai apkrovai. Atkreipkite dėmesį į paleidimo srovės įrenginių, prijungtų prie generatoriaus. Paleidimo galia neturi viršyti didžiausios leistinos galios fazėje.

**DĖMESIO – PAVOJUS!**

Jei generatoriaus perkrovos apsauga suveikia dėl perkrovos, sumažinkite apkrovą ir paspauskite AC RESET mygtuką generatoriaus valdymo skydelyje, kad atstatytumėte įtampą.

Generatoriaus negalima paleisti su įjungtu ECONOMY MODE režimu. Šis režimas turi būti įjungtas tik paleidus generatorių ir tik esant mažai apkrovai. Šio reikalavimo nesilaikymas gali sukelti generatoriaus gedimą ir panaikinti garantinį aptarnavimą.

ECONOMY MODE FUNKCIJA

1. Užveskite variklį.
2. Paspauskite Economy Mode mygtuką į padėtį „ON“.
3. Prijunkite įrenginį prie AC lizdo.
4. Įsitikinkite, kad įsijungė AC indikatorius.
5. Įjunkite elektrinį įrenginį.

**SVARBU!**

ECONOMY MODE turi būti išjungtas generatoriaus paleidimo metu ir įjungiamas tik tada, kai apkrova siekia iki 20 % vardinės galios, kad variklio greitis būtų mažesnis esant lengvoms apkrovoms ir taip taupyti kurą.

Įtampa keitiklio modulių kondensatoriuose ECONOMY MODE režime palaikoma mažesnė, o tai leidžia taupyti kurą esant mažai apkrovai. Tačiau prijungus galingesnius įrenginius gali įvykti perkrova ir įtamos iškraipymas, kol variklis pasieks reikiamą greitį. Jei norite prijungti didesnės galios įrenginius, išjunkite ECONOMY MODE.

**SVARBU!**

Įsitikinkite, kad elektrinių įrenginių su varikliais paleidimo galia neviršija maksimalios generatoriaus galios.

LYGIAGRETAUS SUJUNGIMO FUNKCIJA

Bendra generatorių išvesties galia gali būti padidinta sujungiant du keitiklio generatorius naudojant Parallel Unit KS PU1 iš Könnner & Söhnen. Dviejų generatorių jungimas lygiagrečiai užtikrina, kad išėjimo galia bus lygi bendrai abiejų generatorių vardinei galiai. Kai generatoriai sujungti lygiagrečiai, galios nuostolis yra apie 0,2 kW nuo bendros vardinės galios (tai galima patikrinti techninių duomenų lentelėje, kur nurodyta, ar pasirinktas modelis turi lygiagretaus sujungimo funkciją).



SVARBU!



Keitiklio generatoriai Könnner & Söhnen yra aprūpinti ličio akumuliatoriais, kurių darbinė įtampa panaši į įprastų švino rūgšties akumuliatorių. Kai generatorius veikia, akumuliatorius įkraunamas automatiškai. Jei reikia įkrauti akumuliatorių išoriniu įrenginiu, rekomenduojama naudoti KS B2A įkroviklį arba įkroviklį, skirtą švino rūgšties motociklų akumuliatoriams, kurių vardinė įtampa yra 12 V, o įkrovimo srovė ne didesnė kaip 2 A.

IŠORINIO 12 V AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

1. Užveskite variklį.
2. Prijunkite raudoną laidą prie teigiamo (+) akumuliatoriaus gnybto.
3. Prijunkite juodą laidą prie neigiamo (–) akumuliatoriaus gnybto.
4. Prijunkite laidą prie 12V/8A DC lizdo generatoriaus valdymo skydelyje.
5. Kad pradėtumėte įkrovimą, nustatykite Economy Mode į padėtį „OFF“.
6. Patikrinkite, ar įjungta DC perkrovos apsauga.



SVARBU!



- Įsitikinkite, kad **ECONOMY MODE** režimas yra išjungtas, kol akumuliatorius kraunamas.
- Raudoną įkroviklio laidą prijunkite prie teigiamo (+), o juodą laidą – prie neigiamo (–) akumuliatoriaus gnybto. Negalima sukeisti vietomis gnybtų.
- Įkroviklį prijunkite prie akumuliatoriaus gnybtų tvirtai, kad dėl vibracijų ar kitų veiksnių jis neatsijungtų.
- 12 V lizdas gali būti naudojamas tik kaip atsarginis šaltinis akumuliatoriaus įkrovimui ir negali būti laikomas pilnaverčiu akumuliatoriaus įkrovikliu.
- DC apsauga automatiškai išsijungia, jei įkrovimo srovė viršija leistiną vertę. Kad atnaujintumėte įkrovimą, įjunkite DC saugiklį paspausdami mygtuką „ON“.

Jei DC perkrovos apsauga suveikia, sustabdykite įkrovimą, nes įkrovimo srovė yra per didelė. Nenaudokite šio lizdo akumuliatoriams, kurių srovės suvartojimas viršija 5–8 A (priklausomai nuo generatoriaus modelio).



DĖMESIO – PAVOJUS!



12 V jungtis generatoriuje yra skirta tik kaip avarinis energijos šaltinis 12 V akumuliatoriams ir negali būti naudojama kaip 12 V maitinimo šaltinis jautriems 12 V įrenginiams.

Ši instrukcija atitinka reikalavimus! Išskirtinio importuotojo svetainėje galite rasti aptarnavimo centrų adresų sąrašą: www.konner-sohnen.lt

TECHNINĖS PRIEŽIŪROS DARBAI

Magas	Veiksmas	Kiekvieno paleidimo metu	Pirmas mėnuo arba 20 darbo valandų	Kas 3 mėnesius arba 50 darbo valandų	Kas 6 mėnesius arba 100 darbo valandų	Kasmet arba kas 300 darbo valandų
Variklio alyva	Lygio patikra	✓				
	Keitimas		✓	✓		
Oro filtras	Patikra / valymas	✓	✓	✓		
	Keitimas				✓	
Uždegimo žvakė	Valymas		✓	✓		
	Keitimas				✓	
Kuro bakas	Lygio patikra	✓				
	Valymas					✓
Kuro filtras	Patikra (valymas)		✓	✓		

- Jei generatorius dažnai veikia esant aukštai temperatūrai arba didelei apkrovai, alyvą reikia keisti kas 25 darbo valandas.
- Jei variklis dažnai dirba dulketose ar sudėtingose sąlygose, oro filtrą valykite kas 10 darbo valandų.
- Jei praleidote numatytą priežiūros laiką, atlikite ją kuo greičiau, kad išsaugotumėte variklį.



SVARBU!

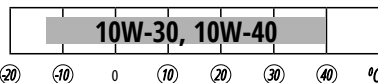


Gamintojas neatsako už bet kokius pažeidimus, atsiradusius dėl techninės priežiūros neatlikimo.

REKOMENDUOJAMOS ALYVOS

12

Naudokite keturtakčiams varikliams skirtas alyvas: SAE10W-30, SAE10W-40. Kito klampumo alyvas galima naudoti tik tuo atveju, jei vidutinė jūsų regiono oro temperatūra neviršija žemiau esančios lentelės ribų.



Kai alyvos lygis sumažėja, būtina papildyti reikiamą kiekį, kad užtikrintumėte tinkamą variklio darbą. Alyvos lygį reikia tikrinti pagal techninės priežiūros grafiką. Daugiau informacijos rasite pilnoje instrukcijos versijoje mūsų svetainėje.

ALYVOS IŠLEIDIMAS – ATLIEKAMI VEIKSMAI:

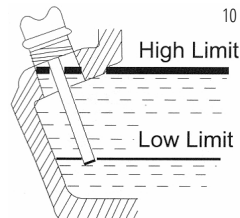
1. Išleiskite alyvą, kol variklis yra šiltas. Tai leidžia greitai ir visiškai išleisti alyvą.
2. Dėvėkite apsaugines pirštines, kad alyva nepatektų ant odos.
3. Padėkite indą alyvai surinkti po varikliu.
4. Atsukite išleidimo kamštį, esantį po alyvos lygio matuokliu variklyje (9 pav.), naudodami raktą.
5. Palaukite, kol alyva visiškai išbėgs.
6. Užsukite išleidimo kamštį ir gerai jį priveržkite.



9 pav.

ALYVOS PAPILDYMAS – ATLIEKAMI VEIKSMAI:

1. Įsitikinkite, kad generatorius stovi ant lygaus paviršiaus (10 pav.).
2. Atsukite alyvos lygio matuoklio dangtelį ant variklio.
3. Naudodami piltuvėlį, įpilkite išgrynintos variklio alyvos į karterį. Piltuvėlis į komplektą neįeina.



10 pav.

ORO FILTRO TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

13

Oro filtrą reikia valyti kas 50 generatoriaus darbo valandų (kas 10 valandų neįprastai dul্কėtose sąlygose).

FILTRO VALYMAS:

1. Atsekite viršutinio oro filtro dangtelio spaustukus.
2. Išimkite kempininį filtro elementą.
3. Pašalinkite visus nešvarumus iš oro filtro korpuso vidaus.
4. Kruopščiai nuplaukite filtro elementą šiltu muiluotu vandeniu.
5. Išdžiovinkite kempininį filtrą.
6. Išdžiovintą filtro elementą reikia sudrėkinti varikline alyva ir pašalinti alyvos perteklių.

UŽDEGIMO ŽVAKĖS TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

14

Uždegimo žvakė turi būti nepažeista, be suodžių ir turėti tinkamą tarpą.

UŽDEGIMO ŽVAKĖS PATIKRA:

1. Nuimkite uždegimo žvakės dangtelį.
2. Išsukite uždegimo žvakę naudodami tinkamą raktą.
3. Patikrinkite žvakę. Jei ji pažeista – ją būtina pakeisti.
Rekomenduojama keitimo žvakė – F7TC.
4. Išmatuokite tarpą. Jis turi būti nuo 0,7 iki 0,8 mm.
5. Jei žvakė naudojama pakartotinai, ją reikia nuvalyti metaliniu šepečiu.
Po to – nustatykite teisingą tarpą.

DUSLINTUVO IR LIEPSNOS SLOPIKLIO PRIEŽIŪRA

15

Variklis ir duslintuvas labai jkaišta po generatoriaus paleidimo. Nelieskite variklio ar duslintuvo jokiais kūno ar drabužių paviršiais atliekant patikrą ar remontą, kol jie visiškai neatvės.

Atsukite varžtus, tada nuimkite apsauginį dangtelį traukdami jį į save. Atsukite tvirtinimo varžtus ir nuimkite dangtelį, ekraną bei liepsnos slopiklį nuo duslintuvo. Pašalinkite nuosėdas nuo ekrano ir liepsnos slopiklio vieliniu šepetėliu. Patikrinkite duslintuvo ekraną ir liepsnos slopiklį. Jei jie pažeisti – pakeiskite. Pakeiskite liepsnos slopiklį. Pakeiskite duslintuvo ekraną ir dangtelį. Pakeiskite dangtelį ir privežkite varžtus.



SVARBU!



Liepsnos slopiklio iškyša turi sutapti su anga duslintuvo vamzdyje.

KURO FILTRAS

16



SVARBU!



Nenaudokite benzino rūkydami arba šalia atviros liepsnos.

1. Atsukite kuro bako dangtelį ir išimkite kuro filtrą.
 2. Išvalykite filtrą benzinu.
 3. Nuvalykite filtrą ir įdėkite atgal.
 4. Uždėkite kuro bako dangtelį.
- Įsitikinkite, kad kuro bako dangtelis sandariai uždarytas.

AKUMULIATORIAUS NAUDOJIMAS

17

Generatoriaus akumuliatorius nereikalauja priežiūros. Žema temperatūra gali sumažinti ličio jonų akumuliatoriaus talpą ir sukelti nestabilių generatoriaus paleidimų. Akumuliatoriui taikoma garantija – trys mėnesiai nuo generatoriaus įsigijimo datos.

LAIKYMAS

18



SVARBU!



Generatorius visada turi būti laikomas ir transportuojamas su uždarytu oro vožtuvu.

Laikymo patalpa turi būti sausa ir be dulkių. Ji taip pat turi būti užrakinta, kad būtų apsaugota nuo vaikų ir gyvūnų. Rekomenduojama generatorių laikyti ir naudoti esant temperatūrai nuo -20°C iki +40°C. Venkite tiesioginių saulės spindulių ir lietaus ant generatoriaus. Naudojant ar laikant hibridinį generatorių, dujų balionas turi būti laikomas patalpoje, kurioje temperatūra ne žemesnė nei +10°C. Esant žemesnei temperatūrai, dujos išgaruos.



SVARBU!



Įspėjimas! Generatorius turi būti paruoštas darbui bet kuriuo metu. Todėl, jei įvyksta gedimų, jie turi būti pašalinti prieš išmontuojant generatorių laikymui.



SVARBU!



Prieš ilgesnį generatoriaus saugojimą, kai variklis veikia, uždarykite kuro vožtuvą ir leiskite varikliui sunaudoti benziną iš karbiuratoriaus. Palaukite, kol variklis sustos savaime.

PRIEŠ ILGALAIKĮ GENERATORIAUS NENAUDOJIMO LAIKOTARPĮ ATLIKITE ŠIUOS VEIKSMUS:

- Kruopščiai išvalykite generatorių ir išorines variklio dalis (ypač aušinimo radiatorius).
- Atsukite karbiuratoriaus plūdės kameros varžtą ir išleiskite degalus.
- Išimkite uždegimo žvakę.
- Atsukite alyvos išleidimo varžtą ir išleiskite alyvą.
- Į cilindrą įpilkite vieną arbatinį šaukštelį variklio alyvos (5–10 ml). Po to kelis kartus patraukite starterio rankeną, kad alyva tolygiai pasiskirstytų ant cilindro sienelių.
- Įdėkite uždegimo žvakę.
- Patraukite starterio rankeną, kol pajusite pasipriešinimą, kad stūmoklis pasiektų viršutinį slėgio tašką.
- Lėtai atleiskite starterio rankeną.
- Atjunkite akumulatoriaus gnybtus. Patepkite akumulatoriaus ir jungiamuosius gnybtus tepalu, kad apsaugotumėte juos nuo oksidacijos.

GENERATORIAUS TRANSPORTAVIMAS

19



SVARBU!



Rekomenduojame kuro baką pripildyti tik iki 70 %, kad būtų išvengta kuro išsiliejimo generatoriaus veikimo ar transportavimo metu.

Patogiam generatoriaus transportavimui naudokite originalią pakuotę, kurioje jis buvo parduotas. Užfiksuokite dėžę su generatoriumi, kad šis neapvirstų transportavimo metu. Prieš pervežant generatorių, išleiskite kurą ir atjunkite akumulatoriaus gnybtus.

Norint perkelti generatorių iš vienos vietos į kitą, laikykite jį už rėmo. Būkite atsargūs — generatoriai yra sunkūs (40–90 kg). Generatoriams perkelti reikia bent dviejų žmonių. Būkite atsargūs — nedėkite kojų po generatoriaus rėmu.

AKUMULIATORIAUS IR GENERATORIAUS UTILIZAVIMAS

20

Kad būtų išvengta aplinkos taršos, generatorius ir akumulatorius turi būti atskirti nuo įprastų atliekų. Prašome juos perduoti perdirbimui saugiausiu būdu — specialiose atliekų surinkimo vietose.

Tipiniai gedimai	Galima priežastis	Sprendimas
Variklis neužsiveda	Variklio paleidimo jungiklis nustatytas į OFF padėtį	Nustatykite variklio paleidimo jungiklį į padėtį ON
	Kuro vožtuvas nustatytas į OFF padėtį	Pasukite vožtuvą į padėtį ON
	Oro sklendė atidaryta	Uždarykite oro sklendę
	Nėra kuro	Įpilkite kuro
	Variklyje yra nekokybiško arba nešvaraus kuro	Pakeiskite kurą
	Užsidedimo žvakė aprūkusi arba pažeista, atstumas tarp kontaktų nėra tinkamas	Išvalykite arba pakeiskite žvakę; nustatykite tinkamą atstumą tarp kontaktų
Maža variklio galia / sunkus užvedimas	Kuro bakė yra nešvarumų	Išvalykite kuro baką
	Oro filtre yra nešvarumų	Išvalykite oro filtrą
	Vandenyje yra kuro / karbiuratorius užsikimšęs	Ištuštininkite kuro baką ir karbiuratorių
	Atstumas tarp užsidedimo žvakės kontaktų nėra tinkamas	Nustatykite tinkamą atstumą tarp kontaktų
Variklis perkaista	Aušinimo briaunos nešvarios	Išvalykite aušinimo briaunas
	Oro filtras nešvarus	Išvalykite oro filtrą
Varikliui veikiant nėra įtampos	Įjungtas automatinis jungiklis (saugiklis)	Ijunkite automatinį jungiklį (saugiklį)
	Sugedę prijungti kabeliai	Patikrinkite kabelius; jei naudojamasi prailgintuvais — pakeiskite jį
	Sugedęs prijungtas įrenginys	Pabandykite prijungti kitus įrenginius
Prijungti įrenginiai neveikia, nors generatorius veikia	Generatorius yra perkrautas	Atjunkite kai kuriuos įrenginius, kad sumažintumėte apkrovą
	Trumpasis jungimas įvyko viename iš prijungtų įrenginių	Atjunkite tą įrenginį, kad atkurtumėte sistemos stabilumą
	Oro filtras nešvarus	Išvalykite oro filtrą
	Variklio apsuokos mažesnės nei nominalios	Kreipkitės į techninės priežiūros centrą

Įrenginys	Vidutinės galios sąnaudos, W
Lygintuvas	500-1100
Plaukų džiovintuvas	450-1200
Kavos aparatas	800-1500
Elektrinė viryklė	800-1800
Skrudintuvas	600-1500
Oro šildytuvas	1000-2000
Dulkių siurblys	400-1000
Radijas	50-250
Elektrinis BBQ grilis	1200-2300
Orkaitė	1000-2000
Šaldytuvas	100-150
Televizorius	100-400
Perforatorius	600-1400
Grąžtas	400-800
Šaldiklis	100-400
Šlifavimo staklės	300-1100
Diskinis pjūklas	750-1600
Kampinis šlifuoכלis	650-2200
Elektrinis siaurapjūכלis	250-700
Elektrinis oblius	400-1000
Kompresorius	750-3000
Vandens siurblys	750-3900
Elektrinės pjovimo staklės	1800-4000
Elektrinė vejapjovė	750-3000
Elektra varomi varikliai	550-5000
Ventiliatorius	750-1700
Aukšto slėgio įrenginys	2000-4000
Oro kondicionierius	1000-5000

GARANTINIO APTARNAVIMO SĄLYGOS

Tarptautinė gamintojo garantija galioja 1 metus arba 1000 darbo valandų (atsižvelgiama į tai, kas įvyksta anksčiau). Garantijos laikotarpis pradamas skaičiuoti nuo pirkimo datos. Jei pagal vietos teisės aktus garantija ilgesnė nei 1 metai, kreipkitės į vietinį platintoją. Pardavėjas, kuris pardavė įrenginį, yra atsakingas už garantijos suteikimą. Garantiniu laikotarpiu, jei įrenginys sugenda dėl gamybos defektų, jis bus suremontuotas arba pakeistas tokiu pačiu įrenginiu.

Garantinę kortelę reikia saugoti visą garantijos laikotarpį. Ją praradus, antra neišduodama. Klientas turi pateikti garantinę kortelę ir pirkimo kvitą. Kitaip garantinis aptarnavimas nesuteikiamas. Kortelė turi būti tinkamai užpildyta, pasirašyta ir antspauduota. Kitais atvejais garantija negalioja.

Į aptarnavimo centrą pateikite švarų įrenginį. Dalys, kurias reikia pakeisti, tampa aptarnavimo centro nuosavybe.

GARANTIJA NETAIKOMA:

- Jei naudotojas nesilaikė šios instrukcijos nurodymų.
- Jei įrenginys turi pažeistas arba trūkstamas identifikacines etiketes, lipdukus, serijos numerius ir pan.
- Jei gedimas atsirado dėl netinkamo transportavimo, sandėliavimo ar priežiūros.
- Jei yra mechaninių pažeidimų (įtrūkimai, nuskilimai, smūgių ar kritimų žymės, korpuso, maitinimo laidų, kištuko ar kitų komponentų deformacijos), įskaitant tuos, kurie atsirado dėl vandens užšalimo (ledo susidarymo), ar jei įrenginyje rasti pašaliniai daiktai.
- Jei įrenginys buvo netinkamai sumontuotas arba prijungtas prie elektros tinklo ar buvo netinkamai naudojamas.
- Jei pareikšto gedimo neįmanoma nustatyti ar pademonstruoti.
- Jei tinkamas įrenginio veikimas gali būti atkurtas po valymo nuo dulkių ir nešvarumų, tinkamos priežiūros ar alyvos keitimo.
- Jei įrenginys buvo naudojamas verslo tikslais.
- Jei nustatyti gedimai, atsiradę dėl įrenginio perkrovos. Perkrovos požymiai – aukštos temperatūros paviktos ar pažeistos dalys, cilindrai ar stūmokliai, deformuotos žiedų jungtys ar įvorių įvorės.
- Garantija netaikoma automatinio įtampos reguliatoriaus gedimui, atsiradusiam dėl netinkamo elgesio ar neatsargumo.
- Jei gedimai kilo dėl vartotojo elektros tinklo įtampos nestabilumo.
- Jei gedimai atsirado dėl užteršimo arba nuosėdų, pvz., kuro, alyvos ar aušinimo sistemų.
- Jei elektros kabeliai ar kištukai rodo mechaninių arba terminų pažeidimų požymius.
- Jei įrenginyje aptikta pašalinių skysčių, metalo drožlių ar kitų objektų.
- Jei gedimas atsirado naudojant neoriginalias atsargines dalis ar medžiagas.
- Jei yra du ar daugiau nesusijusių gedimų.
- Jei žala atsirado dėl natūralių veiksnių, tokių kaip dulkės, drėgmė, karštis, šaltis arba stichinės nelaimės.
- Esant vienalaikiam rotoriaus ir statoriaus gedimui.
- Eksploatacinėms dalims ir priedams (žvakės, purkštukai, skriemuliai, filtrai, baterijos, guoliai, alyva, sankabos spyruoklės, velenai, starteriai, tepalai, tvirtinimai, paviršiai, grandinės, padangos ir kt.).
- Prevencinei priežiūrai (valymui, tepimui, plovimui), montavimui ir reguliavimui.
- Jei įrenginys buvo pažeistas, savarankiškai taisytas ar modifikuotas.
- Jei gedimas atsirado dėl natūralaus susidėvėjimo ar ilgo naudojimo (eksploatacijos pabaigos).
- Jei įrenginys toliau buvo naudojamas po gedimo nustatymo.
- Įrenginiui tiekiamas akumuliatorius turi trijų mėnesių garantiją.
- Jei naudotas žemos kokybės arba netinkamas kuras.



ES Atitikties deklaracija

Nr. 241

Toliau išvardyti gaminiai buvo patikrinti pagal nurodytus standartus ir atitinka Europos Bendrijos Mašinų Direktyvos 2006/42/EC, Elektromagnetinio suderinamumo Direktyvos (EMC) 2014/30/EC ir Triukšmo Direktyvos 2000/14/EC reikalavimus.

Gamintojas: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Adresas: Flinger Broich 203, 40235 Duesseldorf, Vokietija
Produktas: Inverteriniai generatoriai „Könner & Söhnen“
Tipas / modelis: KS 3300i, KS 4100iE, KS 4100iEG, KS 4500i, KS 4500iG, KS 6500iE, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR, KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR.

Šis pareiškimas pagrįstas vienkartinio aukščiau paminėtų produktų vertinimu. Tai nėra visos gamybos vertinimas ir nesuteikia teisės naudoti bandymų laboratorijos logotipo. Gamintojas turi užtikrinti, kad visa serijinė produkcija atitiktų šiame pranešime aprašytą pavyzdį. Pareiškėjas privalo saugoti visą techninę dokumentaciją.

Taikomos EB direktyvos: 2006/42/EC Mašinų direktyva
2014/30/EU Elektromagnetinio suderinamumo direktyva (EMC)
2000/14/EC Triukšmo direktyva (pakeista 2005/88/EC)
(EU) 2016/1628 Ne kelio mašinų emisijų direktyva
(EU) 2017/654 (pakeista (EU) 2018/989)
(EU) 2017/655 (pakeista (EU) 2018/987)
(EU) 2017/656 (pakeista (EU) 2018/988)

Taikyti standartai: EN ISO 8528-13:2016
EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
00/14/EC
55/88/EC
EN ISO 3744:1995

Benzininiai varikliai KS 210i, KS 240i, KS 310i, KS 480i atitinka Europos emisijos standartą „Stage V“. Tai patvirtinta ES TIPO SERTIFIKACIJA, išduota Liuksemburgo transporto departamento. Bandymus atliko TÜV Rheinland Luxemburg GmbH.

Išdavimo data – 2018-10-30.

2000/14/EC, 2005/88/EC Priedas VI

Modeliams KS 4000iE, KS 4000iEG, KS 6500iE, KS 6500iEG, KS 8100iEG, KS 8100iE ATSR, KS 8100iEG 1/3, KS 8100iE 1/3 ATSR išmatuotas triukšmo lygis L_{wa} = 95 dB (A). Modeliui KS 3300i išmatuotas triukšmo lygis L_{wa} = 96 dB (A). Modeliams KS 4500i, 4500iG išmatuotas triukšmo lygis L_{wa} = 97 dB (A).

Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už 2006/42/EC Mašinų direktyvą, 2014/30/EU Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (EMC) ir 2000/14/EC Triukšmo direktyvą, yra TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Šalis: Vokietija, Telefonas: +49 (0) 9116555225, Faksas: +49 (0) 9116555226, El. paštas: service@de.tuv.com, Svetainė: www.tuv.com/safety.

Notifikuotos įstaigos numeris: 0197



22

Išdavimo data:
Išdavimo vieta:
Direktorius:

2025-08-01

Diuseldorfas

Fomin P. *P. Fomin*

DIMAX

International GmbH
Flinger Broich 203 40235 Düsseldorf
USt-ID DE296177274
koenner-soehnen.com

DIMAX INTERNATIONAL GmbH patvirtina, kad pirmiau nurodyti gaminiai atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvas: Mašinų direktyvą 2006/42/EC (2006 m. gegužės 17 d.), Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2014/30/EC (2014 m. vasario 26 d.), Triukšmo direktyvą 2000/14/EC (2000 m. gegužės 8 d.). CE ženklas gali būti naudojamas tik po atitikties deklaracijos išdavimo ir visiško atitikimo visoms minėtoms ES direktyvoms.

KONTAKTAI

Deutschland:

Hergestellt unter Lizenz und Kontrolle der DIMAX International GmbH.

Importeur und Vertreter in Deutschland:
DIMAX International GmbH Flinger Broich 203, 40235
Düsseldorf, Deutschland. Produziert in VRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

European Union:

Manufactured under license and control of DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Germany.

Importer and representative in Netherlands DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Poland. Assembled in PRC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.com

The United Kingdom:

Innovation Trade Ltd., 63/66 Hatton Garden Fifth Floor, Suite 23, London, EC1N 8LE, info.uk@dimaxgroup.de

Technical support

amazon@dimaxgroup.com
konner-sohnen.com.uk

France:

Fabriqué sous licence et contrôle de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Allemagne.

Importateur et représentant en France et en Belgique
DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Pologne. Assemblé en RPC.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.fr

España:

Fabricado bajo licencia y control de DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Alemania.

Importador y representante en España de DIMAX International Poland Ltd, Południowa 8 st, 05-0830 Stara Wieś, Polonia.
Ensamblado en la República Popular China.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.es

Polska:

Wyprodukowano na licencji i pod kontrolą DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Düsseldorf, Niemcy.

Importer i przedstawiciel w Polsce:
DIMAX International Poland Sp. z o. o. ul. Południowa 8, 05-0830 Stara Wieś, Polska. Zmontowany w CRL.
amazon@dimaxgroup.com
www.konner-sohnen.pl

Україна:

Виготовлено за ліцензією та під контролем DIMAX International GmbH, Flinger Broich 203, 40235 Дюссельдорф, Німеччина.

Імпортер та представник в Україні:
ТОВ "ТЕХНО ТРЕЙД КС" вул. Електротехнічна 47, 02232, м. Київ, Україна. Змонтовано в КНР
www.konner-sohnen.com.ua